

## Observatoire des ressources numériques adaptées

INS HEA – 58-60 avenue des Landes  
92150 Suresnes  
[orna@inshea.fr](mailto:orna@inshea.fr)

### TITRE DE LA FICHE

Quelques usages d'un traitement de texte pour aider le raisonnement écrit logique des élèves dys

### DATE DE PUBLICATION DE LA FICHE

Novembre 2014

### MOTS -CLES (CHAMPS DISCIPLINAIRES, TROUBLES, ACTIVITES)

Lecture, écriture, raisonnement, Français, Histoire, Géographie, Philosophie, dyslexie, dyscalculie, paragraphe argumenté.

## DESRIPTIF GENERAL

### TYPE DE LA RESSOURCE PEDAGOGIQUE

- Logiciel

### ACCROCHE :

Un traitement de texte ordinaire peut aider des élèves dys à progresser dans leur raisonnement écrit.

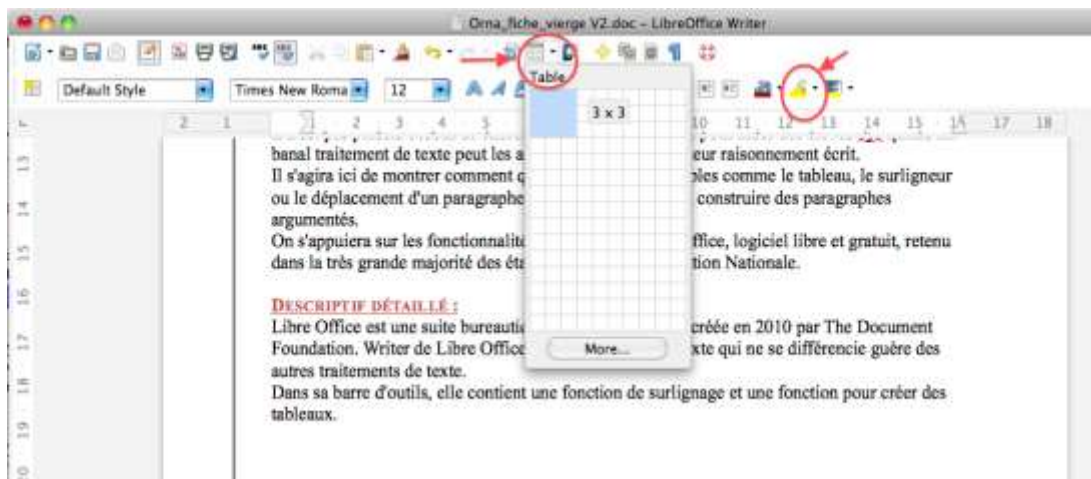
Il s'agira ici de montrer comment quelques outils très simples comme l'utilisation de tableaux ou l'emploi de l'outil de surlignage le tableau ou le surligneur peuvent aider un élève dys à construire des paragraphes argumentés.

On s'appuiera sur les fonctionnalités de Writer de Libre Office, logiciel libre et gratuit, retenu dans la très grande majorité des établissements de l'Éducation Nationale.

### DESRIPTIF DETAILLE :

Libre Office est une suite bureautique multi-plateformes, créée en 2010 par The Document Foundation. Writer est le traitement de texte qui appartient à la suite Libre Office. Libre Office vient remplacer la suite bureautique Open Office

Dans sa barre d'outils, Writer contient une fonction de surlignage et une fonction pour créer des tableaux qui retiendront notre attention dans le descriptif pédagogique.



### CYCLE(S) OU CLASSES CONCERNE(S)

Collège, Lycée

### OBJECTIFS ET/OU COMPETENCES VISES

Ecrire, raisonner.

## DESCRIPTIF PEDAGOGIQUE

### COMMENTAIRE PEDAGOGIQUE

L'une des difficultés des élèves dys dans la rédaction est de produire des paragraphes argumentés qui correspondent aux attentes de leurs enseignants. La logique très particulière des élèves porteurs de dyscalculie et aussi de nombreux élèves présentant une dyslexie fait que leurs paragraphes ne répondent pas aux codes. Il faut aussi à cela ajouter bien souvent les difficultés des élèves présentant une dyslexie à construire des phrases syntaxiquement cohérentes.

Or, de nombreux élèves dys sont maintenant équipés d'un ordinateur avec un traitement de texte qui pourrait considérablement leur faciliter la tâche.

En effet, si une copie manuscrite est difficilement altérable, le traitement de texte permet de modifier le texte plusieurs fois sans avoir à tout recommencer.

### **L'usage du surligneur**

*Utiliser le surligneur pour faire comprendre à l'élève dys que chaque paragraphe doit contenir une seule idée, une seule thématique.*

On pourra commencer par prendre la copie de l'élève (si elle était manuelle, il faudra la retranscrire sur le traitement de texte) et lui demander d'attribuer trois grandes couleurs à chacun de ses différents paragraphes en fonction du thème qu'il traite.

On prendra ensuite l'exemple d'un corrigé de l'enseignant où l'on verra que les parties traitant d'un même thème sont groupées.

Une fois le « désordre » dans la copie de l'élève mis en avant, il n'y aura plus qu'à faire comprendre l'unité thématique et ensuite déplacer les paragraphes pour recréer l'unité chromatique.

Voici un exemple de deux copies d'élèves présentant une dyslexie ainsi surlignées pour repérer si les paragraphes d'une partie maintiennent l'unité thématique.

homme, le comte d'Athol, dont l'amour qu'il exprime pour sa femme décédée le fait plonger dans la folie du fantastique, nous verrons donc ici en qui l'amour pour une femme le fera basculer dans le fantastique, et à s'égarer du réel.  
nous étudions, l'obsession de la femme aime qui le fera glisser vers le fantastique, jusqu'à ce que le réel se mêle au fantastique.

Tout d'abord nous étudions l'obsession de la femme aimée, ainsi que le manque qu'éprouve D'Athol. on peut voir que D'Athol ne peut vivre sans elle, (l. 92) « Il ne pouvait que la trouver toujours présente, tant la forme de la jeune femme était mêlée la sienne ». le narrateur dit bien que les deux amants sont mêlés, c'est pourquoi d'otale est extrêmement dépendant d'elle, le fait d'être mêlé augmente l'impression d'attachement.  
nous verrons aussi que l'obsession est tel qu'il a pu faire de la femme disparu une illusion, (l. 95) « il causait avec l'illusion souriante, assise, à ses yeux, sur l'autre fauteuil. » l'illusion n'étant pas réel mais une illusion ne pourrait pas être assise sur l'autre fauteuil, pourtant le narrateur nous donne des précisions sur celle-ci, elle était souriante et il peut la voir ; cela nous montre bien que son obsession et son amour lui fait voir l'irréel, il commence à dériver vers le fantastique.

nous avons pu voir que son obsession le poussait vers l'imaginaire, nous étudions maintenant son glissement vers le fantastique.

ici, nous expliquerons comment le réel c'est t-il mêlé au fantastique. après plusieurs semaines, le narrateur nous dit, (l. 98) « Il devenait difficile de distinguer le point où l'imaginaire et le réel était identique »  
c'est bien pour nous montrer que les personnages perdent leurs notions de réel et d'imaginaire.  
À la suite, on observera dans le glissement des personnages vers le fantastique, qu'il finisse par perdre leurs notions du temps

en effet on voit bien que les personnages perdent même la notion du temps, (l. 97) « les jours, les nuits, les semaines s'envolèrent. »  
une énumération des périodes du temps pour augmenter encore plus l'effet du temps qui s'écoule. Les personnages s'obsèdent dans le fantastique.

nous avons vu que le personnage est presque entièrement tombé dans le fantastique, son amour est trop fort pour qu'il affronte la réalité en face.

nous expliquerons donc en quoi il préfère vivre dans l'imaginaire plutôt que dans le réel.  
en effet on peut voir, (l. 101) « D'Athol vivait en double, en illuminé. » il finit par vivre réellement d'un amour imaginaire.

on voit donc que le comte D'Athol fuit la réalité, sa peur, ses craintes, et son malheur en vivant dans l'imaginaire, seulement il sait quand même qu'il ne peut vivre comme ça, (l. 106) « tout l'avertissait. C'était une négation de la mort élevée. »

Enfin, grâce à tout cela on en conclue que le comte d'Athol a fini par vivre dans un monde irréel, ou son amour et sa bien aimée son toujours présent, il à fini par y être prit comme dans un piège car il est plus heureux en se faisant croire qu'elle est encore en vie.

. Le texte « Vera » a été écrit par Auguste Villiers-de-l'isle-Adam il a été publiée en 1883 au XIX dans ce siècle la beaucoup d'auteur ont écrit des nouvelles de types fantastique.

L'intérêt du texte et basée sur le fantastique il est définie par l'époque car dans le XIX siècle beaucoup d'auteur ont écrit des nouvelles de type fantastique. Une façon d'écrire particulière car il va au paragraphe des qu'il change de thème (exemple : les sentiments de la femme aimée, le glissement vers l'irréelle.

Tout d'abord nous verrons l'obsession de la femme aimée.

dans la deuxième sous partie nous pouvons aussi voir la présence de l'imaginaire et de l'indéfinissable.

puis ensuite nous verrons le glissement vers le fantastique

puis pour finir nous verrons la négation de la mort  
dans cette première partie nous pouvons voir l'amour envers la défunte mais aussi l'inconscience de la mort.

I. L'obsession de la femme aimée.

1) l'amour face à la mort.  
« Il ne pouvait la trouver que toujours présente tant la forme de a jeune femme était mêlée à la sienne » > Il vaut faire comme si elle était toujours parmi lui.

2) la présence malgré la mort  
« Il causait avec l'illusion souriante assise a ses yeux, sur l'autre fauteuil » > Il continue a lui lire ses poèmes, il fait comme si elle était toujours avec lui rien ne change.

avec comme sous parties l'imaginaire et l'indéfinissable

II. Le glissement vers le fantastique

1) l'imaginaire  
« Des phénomènes singuliers se passaient maintenant où il devenait difficile de distinguer le point où l'imaginaire et le réel étaient identiques » > Il arrive a un point où pour lui même il ne connaît plus la différence entre l'imaginaire et le réel

2) indéfinissable  
« Une présence flottait dans l'air : une forme s'effaçait de transparente, de se tramer sur l'espace devenue indéfinissable ». Il n'arrive plus a percevoir les choses normalement pour lui il n'y a plus d'explication.

avec pour sous partie l'avertissement et l'opposition de la mort et de la vie.

III. Négation de la mort

1) Avertissement  
« La nuit, entre la veille et le sommeil, des paroles entendues très bas : tout l'avertissait » : ont essayé de l'avertir pour qu'il se reprenne et qu'il réagissent a la mort de sa bien aimée.

2) Opposition de la mort et de la vie.  
« C'était une négation de la Mort élevée, enfin, à une puissance inconnue ! »  
Il fait le contraire de la mort, il ne fais plus la négation entre la Vie et la mort.

Conclusion :

Toutes les parties abordées sont basées sur le fantastique, il n'y a pas de relation entre le réel et l'irréel n'y entre la comparaison et la métaphore, nous pouvons donc en conclure que le fantastique est basé dans l'irréel mais surtout dans ce texte entre la vie et la mort. dans ce texte la vie et la mort était associé car il n'y avait plus aucune différence.

*Utiliser le surligneur pour faire comprendre et reproduire les différents temps de l'argumentation.*

On peut aller encore plus dans le détail en coloriant les différents temps de l'argumentation : idée, exemple et analyse de l'exemple.

Dans l'extrait de *La Débâcle*, nous relevons : « Qu'est-ce que c'était que cette fichue guerre » (l. 22). L'emploi du terme familier « fichue » ainsi que la question rhétorique sont révélateurs du discours indirect libre : il s'agit donc des pensées de Rochas, rapportées directement par le narrateur. La question rhétorique ainsi que « fichue » révèlent ainsi le désarroi du personnage face à cette guerre qu'il ne comprend pas et qui le dépasse. Ils permettent ainsi de toucher et d'émouvoir plus directement le lecteur qui compatit à ce que vit Rochas.

On mettra en avant le caractère systématique de l'ordre des couleurs : l'ordre se répète car les différents temps de l'argumentation suivent un ordre précis qu'il s'agit pour l'élève de répéter. Il est bien entendu très important que cet ordre n'apparaisse pas comme arbitraire et de faire comprendre à l'élève la logique qui se trouve dans cet ordre.

Si tout cela peut sembler évident à un enseignant, cela l'est considérablement moins pour un élève dys présentant des troubles du raisonnement logico-mathématique.

Il n'est pas rare aussi qu'un élève dys se rende compte, après coup, de ses erreurs de logique : le déplacement de paragraphe permis par le traitement de texte lui permettra de modifier son travail sans avoir à tout refaire contrairement à une copie manuscrite.

## L'usage du tableau

*Utiliser un tableau pour construire des phrases syntaxiquement cohérentes*

Les phrases d'un élève dyslexique de lycée sont souvent une accumulation de propositions subordonnées, si enchevêtrées que le sens disparaît, à plus forte raison si la phrase fait plus de dix lignes !

Selon les mots d'un ancien élève dys : « J'ai tellement peur que les mots de mon idée m'échappent que je ne peux pas m'arrêter pour mettre un point. » Selon un autre ancien élève dys : « En ne coupant pas la phrase, on voit mieux comment on passe d'une idée à l'autre. » A l'aide d'un tableau, on pourra résoudre ces conceptions erronées et rendre les élèves plus sereins face à la rédaction d'un écrit.

Dans un tableau avec trois colonnes, on attribue une fonction à chaque colonne :

1. l'idée,
2. l'idée détaillée (avec l'exemple et l'analyse mais sans faire de phrases),
3. la rédaction qui se trouvera sur la copie.

2ème sous-partie :

le roman représente le réel

- les romans réalistes  
- les descriptions précises  
(dans *Le Père Goriot* de Balzac)  
- cela montre le monde réel  
- cela peut faire changer la société

Dans les romans réalistes, les auteurs représentent le réel. Ils utilisent pour cela des descriptions précises, comme dans *Le Père Goriot* de Balzac qui contient une description très minutieuse de la Pension Vauquer où se déroule l'action.

Ainsi, l'auteur nous montre le monde réel. Il peut alors faire réfléchir le lecteur sur le monde qui l'entoure et l'inciter à changer la société.

Le but est de permettre à l'élève de jeter toutes ses idées d'un coup et de pouvoir prendre ensuite le temps d'écrire les phrases : aucune peur que l'idée lui échappe, elle est là dans la colonne de gauche.

Il sera profitable d'utiliser les couleurs pour séparer les différents temps de l'argument, avec les mêmes couleurs que celles qui ont été utilisées précédemment afin de créer un système cohérent. Il pourrait même être encore plus profitable que les enseignants d'une même équipe pédagogique s'entendent entre eux pour que le système de couleur soit identique en Français, en Histoire, en Géographie, etc.

Si ce type d'aide à la rédaction peut s'avérer fastidieux pour un devoir long (de type dissertation), il sera en revanche très profitable pour des devoirs courts ou des rédactions de paragraphes argumentés en 3ème. Il permettra également de travailler sur l'usage des mots de liaison.

## Pour conclure

Une fois que l'élève dys a compris les attentes du correcteur en ce qui concerne la logique d'un écrit, le traitement de texte lui permettra de chercher à la reproduire, même en autonomie.

Enfin, rien ne l'empêche de commencer un devoir avec des couleurs et des tableaux, pour ensuite l'altérer jusqu'à ce qu'il corresponde au travail demandé avec un considérable gain de

temps comparé au brouillon sur du papier.

## DESCRIPTIF TECHNIQUE

### TITRE DE L'OUTIL

Libre Office Writer

### VERSION

4.1

### VISUEL/VIGNETTE DE LA RESSOURCE



### EDITEUR/FABRICANT

The Document Foundation

### TYPE DE LICENCE

Gratuite

### RESSOURCES ASSOCIEES

Libre Office Calc, Libre Office Draw, Libre Office Impress, Libre Office Base, Libre Office Math

### ALTERNATIVES :

Microsoft Word, Pages, Open Office.

### CONFIGURATION RECOMMANDEE

Windows, OS X, Linux avec un environnement Java et au minimum 175 Mo de libres.

### LOCALISATION DE LA RESSOURCE

<https://fr.libreoffice.org/telecharger/>